

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovie/ Rail Confera/ Carfer

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incooterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No  
35565902

4 Data spedizione/ Shipping Date  
19.12.2018

8 Nr./No.

9 Data/Date  
**22/12**

Cod fornitore/ Supplier No. 91018738  
VAT reg no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs.rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes	13 Tel. +36 94 588 661	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 126060
---	------------------------------------	-------------------------------------	---	---------------------------	--	--------------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code  
Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross  
Peso lordo/Total Weight  
1.215,2 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net  
714,0 kg

21 Imballi/ Packing  
4 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 120 x C6414, 5 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark  
11854250

26 Luogo di scarico/ Receiving Location  
14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address  
**180211853**  
**5008861671**

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / ms. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q tà / Qty +/-
---------	---	--	------------------------	---------------------------	--

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	1.560		
	550003202702	Carico / Batch 0029771534	Quantità carico / Quantity 1.560 PZ		

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1560  
Quantità effettiva: 1560  
Tipo imballaggio:  
Quantità imballi: 5  
Conformità alle sched. d'imballi:   NO  
Data controllo: 20/12/18  
Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	227845610	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	227869749	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	228092602	142,8 KG	241,2 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	229366158	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35565902

Datum/Date: 19.12.2018

5: 229524715 142,8 KG 243,5 KG 1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL  
Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

4	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
120	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
5	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91018738  
 Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31  
 H-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1  
 11854250

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno 14248  
 Land/Country Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)  
**J.L.J. EXPRESS TEAM KFT**  
 9600 Sárvár, Hunyadi u. 9/A  
 Adószám: 13054834-2-18

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 19.12.2018

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos.	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
35565902	4	EURO-PAL	automotive	84122180	974,00	3,840
35565902	1	PALLET H1	parts		241,20	0,960
<b>Summe:</b>					<b>1215,20</b>	<b>4,800</b>

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9 Gefahretikettens-Nr. Hazard Label No. UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group

19 zu zahlen vom: to pay by: Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedö  
 TEL: FAX:

Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements  
**KUTNER-NAGEL s.r.l.**  
 E 18 12 19 20 14 04 10 00  
 Via G. Galvani 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 19.12.2018

24 Gütern empfangen Goods received am at 20 DIC 2018

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender  
**Schaeffler Savaria Kft.**

23 J.L.J. EXPRESS TEAM KFT 9600 Sárvár, Hunyadi u. 9/A  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier  
**J.L.J. EXPRESS TEAM KFT**

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee  
**UNIVERSAL S.p.A.**  
 verifica su qualità e quantità

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg  
 Kfz PUP103  
 Anhänger

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift